

Junta de Andalucía

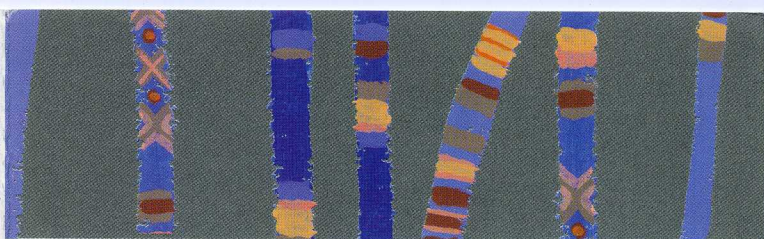
Diputación de Sevilla

Ayuntamiento de Sevilla

Ministerio de Educación y
Cultura-INAEM



Con el patrocinio de



Ciclo Danza

Compañía Nacional de Danza

Director artístico, Nacho Duato

ROMEO Y JULIETA

Sergei Prokofiev/Nacho Duato

13, 14 y 15 de noviembre



ROMEO Y JULIETA

Ballet en dos actos

Música, Sergei Prokofiev
Coreografía, Nacho Duato

Idea original de figurines, escenografía y diseño de luces
NACHO DUATO

Figurines
LOURDES FRÍAS

Escenografía
CARLES PUJOL y PAU RUEDA

Diseño de luces
NICOLÁS FISCHTEL
(sobre un primer trabajo de Miguel Ángel Camacho)

Música grabada por
ORQUESTA DE BOHEMIA
Director, Pedro Alcalde

Estrenado por la Compañía Nacional de Danza en el Palacio de Festivales de Cantabria de Santander, el 8 de enero de 1998

JULIETA

Mar Baudesson (Día 13) Kim McCarthy (Día 13)
Emmanuelle Broncin (Días 14 y 15) Ivano Rossetti (Días 14 y 15)

(Días 13, 14 y 15)

SRA. CAPULETO (madre de Julieta): Lesley Telford

CAPULETO (padre de Julieta): Thomas Klein

MERCUTIO (pariente del príncipe; amigo de Romeo): Luis Martín Oya

TILBAT (sobrino de la Sra. Capuleto): Patrick de Bana

NODRIZA (criada de los Capuleto): Yoko Taira

PARIS (joven noble, pariente del príncipe): José Cruz

BENVOLIO (sobrino de Montesco y amigo de Romeo y Mercutio):
Sebastien Mari

CAPULETOS

Luisa María Arias

Emilija Jovanovic

Ana María López

Ruth Maroto

Yolanda Martín

Muriel Romero

Alexandra Scott

José A. Beguiristáin

Nicolo Fonte

Demond Hart

Livio Panieri

MONTESCOS

Iratxe Ansa

Mar Baudesson (Días 14 y 15)

Emmanuelle Broncin (Día 13)

África Guzmán

Catherine Habasque

Cristina Hortigüela

Elia Lozano

Antonio Calero

Nicolas Maire

Jesús Pastor

Ivano Rossetti (Día 13)

Kim McCarthy (Días 14 y 15)

Realización de Escenografía

Talleres del Centre Cultural Sant Cugat

Realización de Vestuario

Sastrería de la Compañía

Horario de Función: Días 13 y 14 a las 21.00 hs. Día 15 a las 20.00 hs.

Director Artístico

Nacho Duato

Bailarines Principales Invitados

Mar Baudesson, Emmanuelle Broncin,
Catherine Habasque, José Cruz, Thomas Klein, Patrick de Bana,
Kim McCarthy, Demond Hart

Primeros Bailarines

Luis Martín Oya

Solistas

Montserrat García, África Guzmán, Eva López Crevillén,
Sofía Sancho, Yoko Taira

Cuerpo de Baile

Iratxe Ansa, Luisa María Arias, Cati Arteaga, M^a Europa Guzmán,
Cristina Hortigüela, Emilija Jovanovic, Ana M^a López, Elia
Lozano, Ruth Maroto, Yolanda Martín, Muriel Romero, Alexandra
Scott, Lesley Telford, J. Manuel Armas, J. Antonio Beguiristáin,
Antonio Calero, Nicolo Fonte, Nicolas Maire, Sebastien Mari,
Tino Morán, Livio Panieri, Jesús Pastor, Ivano Rossetti,
José Vicente Sales.

Asistente al Director Artístico

Carlos Iturrioz

Maestra

Irena Milovan

Asistente de Coreografía

Kevin Irving

Pianistas

Jerónimo Maesso

Producción: Isabel Sánchez

Difusión: Maite Villanueva

Administración: Carmen Arranz

Equipo Administración-Producción: Paloma Fernández, Teresa
Puig, Lola Revilla, Cristina Rey-Stolle, Luis Tomás Vargas,
Mercedes Zazo

Maquinaria: Marcelo Suárez, Luis García

Electricidad: Lucas González, Florencio Sánchez

Audiovisuales: Jesús Santos, Pedro Alvaro, Ignacio Rodríguez,
Javier Cabellos, Rafa Giménez.

Almacén: Reyes Sánchez

Sastrería: Ismael Aznar, Genoveva Bon, Juana Cuesta

Utilería: José Luis Mora

Masajistas: Mateo Martín, Francisco Manzanera

Mantenimiento: Ana Galán

Recepción: Miguel Ángel Cruz, Teresa Morató

Nacho Duato

Nació en Valencia. Comenzó su formación profesional en la Rambert School de Londres, amplió sus estudios en la Mudra School de Maurice Béjart en Bruselas y completó su formación en Nueva York en The Alvin Ailey American Dance Centre.

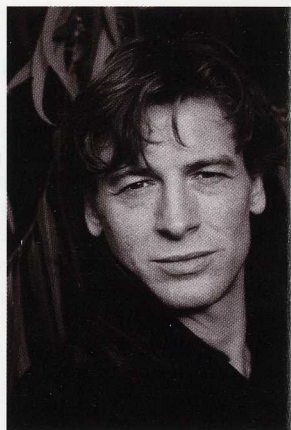
En 1980 Nacho Duato firmó su primer contrato profesional con el Cullberg Ballet (Estocolmo) y, un año después, de la mano de Jiri Kylián, ingresó en el Nederlands Dans Theater, compañía de la que fue nombrado Coreógrafo Estable, junto a Hans van Manen y Jiri Kylián, en 1988. Por sus éxitos como bailarín recibió en 1987 el VSCD Gouden Dansprijs (Premio de Oro de la Danza).

Sus ballets forman parte del repertorio de compañías como Cullberg Ballet, Nederlands Dans Theater, Les Grands Ballets Canadiens, Les Ballets de Monte-Carlo, el Ballet de la Ópera de Berlín, Australian Ballet, Pacific Northwest Ballet, Stuttgart Ballet, Ballet Gulbenkian, Introdans, Chicago Hubbard Dance Street Co., Ballet Grand Theatre du Genève, Musik Theater Essen y Finish Opera Ballet, Ballet de Zaragoza y American Ballet Theatre.

En 1995 recibió el grado de Caballero de la Orden de las Artes y las Letras que concede la Embajada de Francia en España.

Es el único bailarín y coreógrafo español homenajeado por una universidad, Es en 1997 cuando el Rectorado de la Universidad de Valencia celebra dicho acto de homenaje, "en reconocimiento a la trayectoria de un español que tan alta significación ha tenido por la danza contemporánea de creación en nuestro país y en el mundo entero".

Desde junio de 1990, invitado por el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Cultura español, Nacho Duato es Director Artístico de la Compañía Nacional de Danza.



ROMEO Y JULIETA

Compañía Nacional de Danza

Director Artístico, Nacho Duato

El pasado 8 de enero estrené en Santander, con la Compañía Nacional de Danza, Romeo y Julieta, ballet en dos actos, sobre música de Sergei Prokofiev. He procurado que la coreografía se ciña fielmente al drama de Shakespeare pero sobre todo, he intentado montarla en función de la partitura de Prokofiev.

El concepto general de la obra en cuanto a escenografía, vestuario e iluminación parte de mi idea original, si bien he tenido la enorme suerte de contar para su realización con maravillosos colaboradores como son: Lourdes Frías para el diseño de vestuario, Pablo Rueda y Carles Pujol, del equipo de Talleres del Centre Cultural Sant Cugat, para el diseño y realización de la escenografía y Nicolás Fischtel para el diseño de luces, sobre un primer trabajo de Miguel Ángel Camacho.

Romeo y Julieta supone sin lugar a dudas un reto para mí como coreógrafo, así como para todos los implicados en su realización. Mar Baudesson y Kim McCarthy encabezan el reparto como Julieta y Romeo. La idea de realizar un ballet sobre el drama de Shakespeare me ha perseguido durante muchos años. Pero es en el momento actual, después de haber entrenado más de cuarenta coreografías -muchas de las cuales tengo hoy la satisfacción de ver representadas por numerosas compañías extranjeras- y contando con un elenco de bailarines dentro de la Compañía Nacional de Danza en perfecta sintonía con mi línea artística, cuando me

he decidido a dar este importante paso en mi carrera.

El tema de Romeo y Julieta ha sido tratado por numerosos coreógrafos, incluso al margen de la música de Prokofiev. En mi caso he intentado dar un enfoque más humanista a la historia de los amantes de Verona, acercándola de alguna manera -siempre a través del movimiento- al hombre contemporáneo. Mi trabajo se centra en la expresión del drama de Shakespeare a través de la danza en sí misma, intentando despojar la obra de todo lo superfluo que pudiera relegar a un plano secundario lo que siempre ha sido mi prioridad: la expresión a través del movimiento. Intento producir un lenguaje directo y humano, de modo que la historia conmueva rápidamente, desarrollándose con creciente interés hasta su trágico final. Este Romeo y Julieta no quiere quedarse en la anécdota particular de aquellos dos amantes, sino que quiere hablar al espectador de algo más univesal, que siempre estuvo en el drama de Shakespeare: la historia que nos cuenta cómo la pasión y el amor pueden vencer terribles obstáculos, superando muros de odio e incomprensión que se alzan a menudo entre los seres humanos. Pretende ser pues una coreografía que, aunque inspirada en una historia del pasado, hable al hombre contemporáneo de su propia realidad.

Nacho Duato



El diseño del vestuario de Romeo y Julieta ha sido obra de Lourdes Frías, joven diseñadora que siempre ha demostrado en sus creaciones una gran originalidad y fuerza expresiva. Sus inquietudes también la han llevado a distintos campos artísticos conectados al diseño de moda, como son la pintura y el diseño industrial. Durante diez años estudió en escuelas tan prestigiosas como la Saint Martins College of Art and Design de Londres y colaboró con distintos diseñadores de moda de prestigio, incluyendo al japonés Koji Tatsuno, hasta que en 1995 regresó a España para trabajar con Adolfo Domínguez. Esta es su primera colaboración con Duato y también su primera incursión en el diseño de vestuario para artes escénicas. En cuanto su creación para Romeo y Julieta, Frías opta por una línea en función siempre de la coreografía, adaptando lo medieval a una silueta limpia. Existe una clara influencia oriental reflejada en el diseño y en las telas tibetanas e hindúes. En cuanto a la escenografía, el original decorado creado por Rueda y Pujol, de los talleres del Centre Cultural de Sant Cugat, nos propone una estética de líneas puras y espacios abiertos, que a su vez despliega un enorme abanico de posibilidades escénicas, por su propio cariz multifuncional.

Los ballets de Nacho Duato forman parte del repertorio de las mejores compañías de danza del mundo. Es el único coreógrafo español con tal repercusión internacional. Sus creaciones superan ya ampliamente la treintena y pueden verse representadas por compañías como: Cullberg Ballet, Nederlands Dans Theater, Les Grands Ballets Canadiens, Les Ballets de Monte-Carlo, Deutsche Opera Ballet, Australian Ballet, Pacific Northwest Ballet, Stuttgart Ballet, Ballet Gulbenkian, Introdans, Chicago Hubbard Street Dance Co., Ballet Grand Theatre du Genève, Musik Theater Essen, Finish Opera Ballet, Ballet de Zaragoza y American Ballet Theatre.

Compañía Nacional de Danza



DIRECTOR ARTÍSTICO: NACHO DUATO

Argumento

ACTO I

Romeo, hijo de Montesco, abandona a sus amigos llevado por el amor de una joven doncella. A medida que avanza el día, la gente del pueblo se reúne en la plaza del mercado. Repentinamente, surge un altercado entre Tybalt, sobrino de Capuleto, y los amigos de Romeo. Capuleto y Montescos son enemigos declarados y pronto surge la lucha que sólo cesa con la aparición del Príncipe de Verona, quien ordena finalizar el enfrentamiento.

Julietta, jugando con el ama, es interrumpida por sus padres, el Sr. y la Sra. Capuleto. Ellos le presentan a un joven noble que ha pedido su mano en matrimonio: Paris.



Los invitados llegan al baile, en casa de los Capuleto. Romeo, disfrazado con una máscara, se introduce en la fiesta. Mercutio, al darse cuenta de que Romeo queda prendando de Julietta, intenta distraer la atención de Tybalt quien, al reconocer a Romeo, le ordena abandonar el baile. Capuleto interviene y evita el enfrentamiento.

Julietta, incapaz de conciliar el sueño, sale al balcón pensando en Romeo, cuando de repente él aparece en el jardín. Se confiesan su mutuo amor.

ACTO II

Fiesta en el mercado. La gente del pueblo se divierte. Sin embargo, Romeo, melancólico, sólo puede pensar en Julietta, y sueña con el día en que pueda verse casado con ella. Mientras el ama se abre camino a través de la multitud en busca de Romeo para entregarle una carta de Julietta. Él lee que su amada consiente convertirse en su esposa.

Los amantes se casan en secreto.

En el mercado, Tybalt lucha con Mercutio y lo mata. Romeo venga la muerte de su amigo y es mandando al exilio.

Por fin los amantes pueden entregarse el uno al otro antes de que Romeo deba partir hacia Mantua. La nodriza advierte a Julietta de que sus padres tienen planeado casarla con Paris. Pero ésta se niega. El padre de Julietta se encoleriza y ella huye a ver a fray Lorenzo. Este ofrece a Julietta una poción que la hará parecer muerta. Supuestamente sus padres, al creer a su hija muerta, la enterrarán en la tumba familiar. Mientras, Romeo, advertido por Fray Lorenzo, regresará para llevársela lejos de Verona.

Esa noche, Julietta da su consentimiento para casarse con Paris. A la mañana siguiente encuentran su cuerpo, aparentemente sin vida.

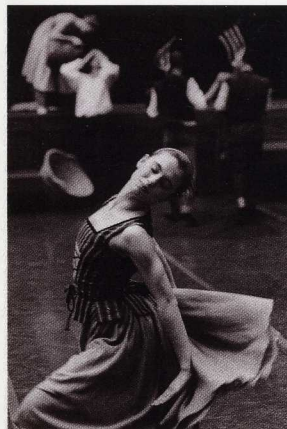
Romeo, que no ha recibido el mensaje de Fray Lorenzo, regresa a Verona consumido por la pena de creer a Julietta muerta. Se introduce en la cripta, y se encuentra con Paris, al que mata. Inmediatamente ingiere una poción venenosa. Julietta despierta, y al ver a su esposo sin vida se da muerte con una daga. Los dos amantes, al fin, funden sus destinos en la muerte. El dolor de tal pérdida logra unir a Montescos y Capuleto.

La inolvidable música de un ballet

Romeo y Julietta es una de las obras más populares de William Shakespeare. Su densidad emotiva es, probablemente, la causa de la fascinación que ha ejercido a lo largo de todos los tiempos. La coexistencia en ella de elementos líricos y trágicos anuncia un nuevo estadio de la evolución dramática de su autor. Cuatro conceptos son determinantes en Romeo y Julietta: el destino, los presagios que preludian un fin trágico; la acción, propiciada por la enemistad de las dos familias

y la precipitación en las decisiones; el amor; en continuo contraste con el odio; y la muerte como única forma de perpetuar un amor que tan sólo encuentra obstáculos a su paso.

De entre todas las obras de Shakespeare la que se ha visto transportada más veces a ballet ha sido Romeo y Julietta. Para dar con la primera escenificación del ballet hay que retroceder hasta 1785, en que la estrenó un tal Eusebio Luzzi en Venecia. Sin embargo, la mayoría de estas obras han sido creadas durante los últimos treinta años. El responsable de esto no es Shakespeare sino Prokofiev. La partitura —que él compuso antes de la guerra y que el Kirov estrenó en Leningrado, con coreografía de Leonid Lavrovsky— es un auténtico



prodigio de música escrita para ballet del siglo XX.

Siguiendo la más genuina tradición del país, la vinculación de los primeros compositores rusos con la danza ha sido permanente. Resulta extremadamente difícil que algún compositor ruso no nos haya dejado inolvidables partituras de ballet. Sergei Prokofiev (1891-1953) fue uno de los niños prodigio de fines del pasado siglo. A sus 9 años de edad, había compuesto ya una ópera. En 1914, cuando el compositor tenía 23 años, Diaghilev le encarga el que será su primer ballet. La Gran Guerra, sin embargo, impedirá su estreno, aunque sobreviva su música bajo la forma de Scyrbian Suite. De ahí que conste Chout (1915) como primer

ballet del joven compositor, estrenado en 1921 por los Ballets Russes con coreografía y diseños de Slavinsky Larionov. El año 1918 marca el inicio del destierro de Prokofiev, primero en Estados Unidos. Durante esta etapa continúa la colaboración con Diaghilev. En 1933, Prokofiev, siempre con nostalgia por su país, regresa a la Unión Soviética, donde creará partituras para películas del nuevo cine ruso.

Es en esta época que el compositor empieza a trabajar con la que será su gran partitura de ballet: Romeo y Julietta. Las primeras conversaciones sobre la posibilidad de un ballet basado en la tragedia de Shakespeare tuvieron lugar con la ópera y el ballet del Teatro Kirov de Leningrado. A pesar de ello, fue el Teatro Bolshoi el que concretaría el encargo. Prokofiev compondría durante el verano de 1935 la mayor parte de la música de su ballet, pero finalmente surgieron varias dificultades, y el estreno quedó pospuesto.

La exaltación del amor, de la comprensión y de la paz que traduce la música de Prokofiev elevará la discutida composición a la categoría de obra universal y al nivel que reclamaba la historia de William Shakespeare. Entre los años 1935 y 1937, algunos fragmentos musicales de dicha partitura se interpretan como suites o en transcripción para piano. El ballet se estrena por fin el Brno (Checoslovaquia) en diciembre de 1938. El libreto es de Lavrosky, Radlov y el propio Prokofiev, y la coreografía de Ivo Psota. La producción soviética, con coreografía de Lavrosky, estrenada en el teatro Kirov el 11 de diciembre de 1940, será durante muchos años modelo a seguir por la mayor parte de producciones posteriores. En años sucesivos, el ballet se difundió irresistiblemente y entró en el repertorio de todas o casi todas las compañías soviéticas.

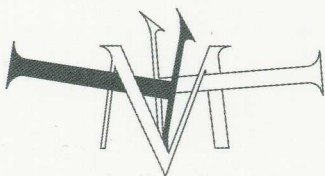


MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA
INAEM

Compañía Nacional de Danza

Nacho Duato, director artístico

ROMEO
Y JULIETA
Sergei Prokofiev
Nacho Duato



1998 - 1999

Esta producción de

Romeo y Julieta

de la Compañía Nacional de Danza

que se representa en el Teatro de la Maestranza

los días 13, 14 y 15 de noviembre de 1998,

cuenta con el patrocinio de



"la Caixa"